

UPRAVIL STANISLAV JELÍNEK

# ZPĚVY ČECH, MORAVY A SLEZSKA

120 LIDOVÝCH PÍSNÍ

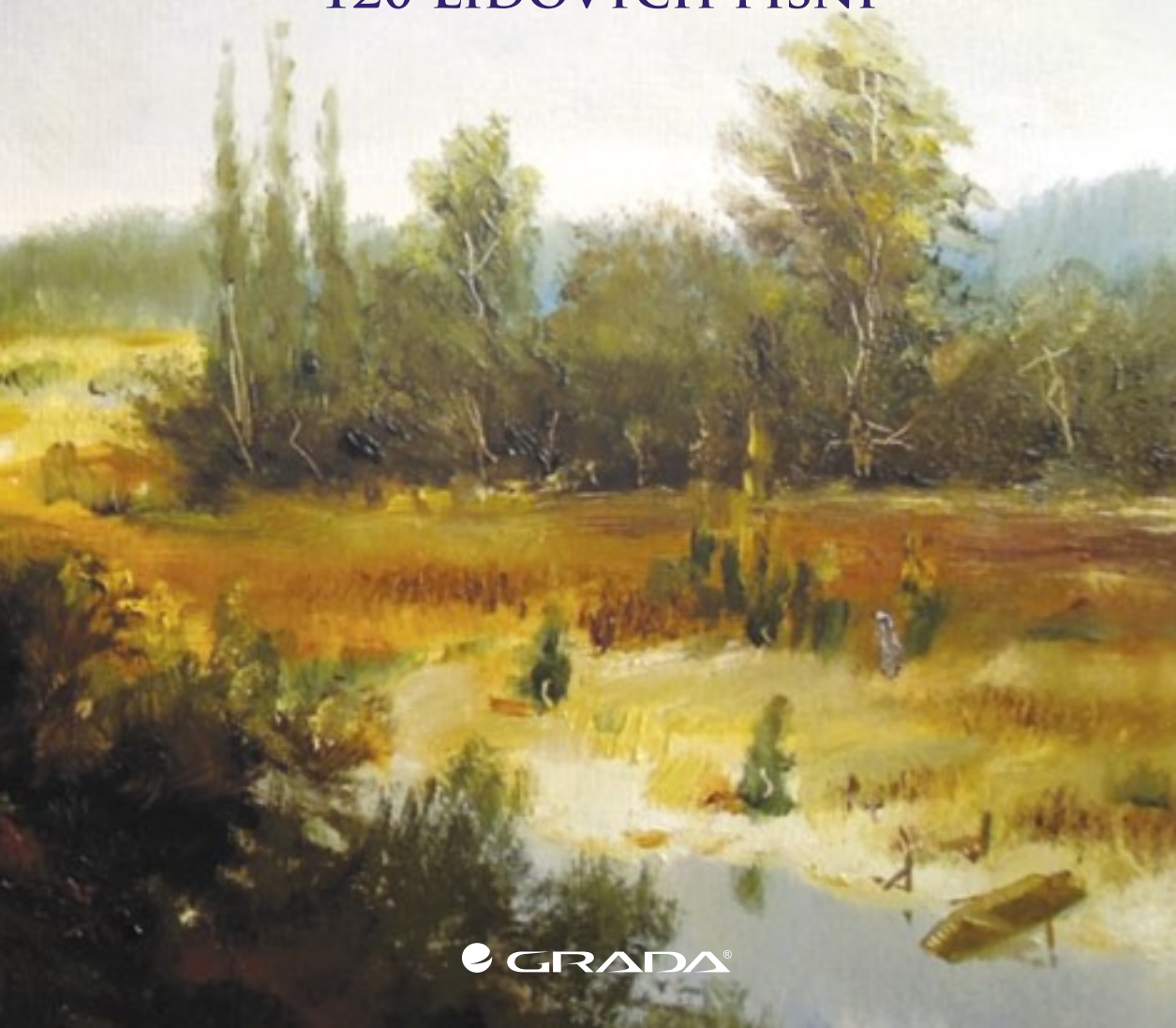




UPRAVIL STANISLAV JELÍNEK

# ZPĚVY ČECH, MORAVY A SLEZSKA

120 LIDOVÝCH PÍSNÍ





UPRAVIL STANISLAV JELÍNEK

## ZPĚVY ČECH, MORAVY A SLEZSKA

120 LIDOVÝCH PÍSNÍ

Vydala Grada Publishing, a.s.,  
U Průhonu 22, Praha 7  
info@grada.cz, www.grada.cz,  
tel.: +420 234 264 401, fax: +420 234 264 400  
jako svou 5327. publikaci

Výběr, úprava a harmonizace písní Mgr. Stanislav Jelínek  
Grafická úprava, sazba not v programu **Score** Vladimír Frank  
Ilustrace v knize Kateřina Čupová (*str.*: 4, 9, 13, 15, 17, 19, 23, 26, 28, 31, 33, 35, 36, 37, 47, 69, 73, 82, 85, 86, 93, 94, 130), Ondřej Minář (*str.*: 2, 3, 7, 10, 11, 40, 41, 44, 45, 48, 49, 53, 75, 90, 91, 98, 104, 113, 128), Marek Minář (*str.*: 1)  
Ilustrace na obálce Ondřej Minář  
Návrh obálky, sazba MgA. Radek Krédl  
Odpovědná redaktorka Ing. Jana Minářová

Počet stran 144  
Vytiskly Tiskárny Havlíčkův Brod, a.s.

© Grada Publishing, a.s., 2013  
© Stanislav Jelínek 2013  
Cover Design © Radek Krédl 2013



[www.proglas.cz](http://www.proglas.cz)

*Upozornění pro čtenáře a uživatele této knihy  
Všechna práva vyhrazena. Žádná část této tištěné či elektronické knihy nesmí být reprodukována  
a šířena v papírové, elektronické či jiné podobě bez předchozího písemného souhlasu nakladatele.  
Neoprávněné užití této knihy bude trestně stíháno.*

ISBN 978-80-247-4810-8

---

ISBN 978-80-247-8263-8 (ePDF)

# ÚVOD

Tato sbírka přináší 120 lidových písní z Čech, Moravy a Slezska upravených pro soprán, alt a mužský hlas – tenor nebo bas. Písně je možné také interpretovat kombinováním vokálních hlasů a hudebních nástrojů.

## Nástrojové možnosti (kombinace):

1. *hlas*: flétna, sopránová zobcová flétna, hoboj, klarinet, sopránový saxofon, trubka, housle.
2. *hlas*: altová zobcová flétna, klarinet, altový saxofon, trubka, housle.
3. *hlas*: tenorová zobcová flétna, fagot, tenorový saxofon, basový klarinet, lesní roh, viola, violoncello.

Akordické značky pro kytaru nebo klávesový nástroj jsou uvedené záměrně v nejjednodušší podobě a lze je použít pouze tehdy, je-li píseň zpívána jednohlasně (*unisono*).

## Jednotlivé písně jsou převzaty z následujících pramenů:

- PLICKA, K.; *Český zpěvník*, Praha: Družstevní práce, 1949.  
GELNAR, J.; *Národní zpěvník*, Praha: Editio Supraphon, 1991.  
JINDŘICH, J.; *Jindřichův chodský zpěvník*, Praha: NHV Orbis, 1952.  
RYCHLÝ, A.; *Slezské lidové písně*, Opava: Slezský studijní ústav, 1955.  
SEIDEL, J.; *Špalíček národních písní a říkadel*, Praha: HN Melantrich, 1939.  
FLOSMAN, O.; *Poklad lidových písní*, Praha: SHV, 1965.  
SLÁDEK, F.; *Náš poklad I. díl*, Praha: Editio Supraphon, 1988.  
SLÁDEK, F.; *Náš poklad II. díl*, Praha: Editio Supraphon, 1989.  
HÁBA, K.; *Pějme píseň dokola*, Praha: SN, 1948.  
MÁSLO, J.; *Pějme píseň dokola 50 národních písní*, Praha: Malantrich, 1948.  
NOVOTNÝ, V. J.; *Libické písně*, Praha: Mojmír Urbánek, 1927.  
KRČEK, J.; *Lidové písně z repertoáru Musica Bohemica*, Praha: AU.VI.EX., 1991.



# Ach synku, synku

Andantino

G C D G G

Ach, syn - ku, syn - ku, do - ma - li jsi? Ach, syn - ku,

The first system of musical notation is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). It features a treble and bass staff. The treble staff has a G chord above the first measure, C above the second, D above the third, G above the fourth, and G above the fifth. The lyrics are written below the treble staff.

C G D

syn - ku, do - ma - li jsi, ta - tí - ček se ptá, o - ral - li jsi,

The second system of musical notation continues the piece. It features a treble and bass staff. The treble staff has C above the first measure, G above the second, and D above the third. The lyrics are written below the treble staff.

Emi G G C D G

ta - tí - ček se ptá o - ral - li jsi?

The third system of musical notation concludes the piece. It features a treble and bass staff. The treble staff has Emi above the first measure, G above the second, G above the third, C above the fourth, D above the fifth, and G above the sixth. The lyrics are written below the treble staff.

2. [:Oral jsem, oral, ale málo,:]  
[:kolečko se mně polámalo.:]
3. [:Oral jsem, oral cestu bílou,:]  
[:kudy jsem chodil za svou milou.:]
4. [:Což je ta cesta ušlapaná,:]  
[:což je má milá uplakaná.:]
5. [:Což je ta cesta tvrdá orat,:]  
[:už se nedáme spolu oddat.:]



# Alou, alou, zahrajte mně

Allegro

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of three systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment. The first system has a vocal line with lyrics 'A-lou, a-lou za-hraj-te mně pě-kně zve-se-la, že mě mo-je' and a piano accompaniment. The second system has a vocal line with lyrics 'znej-mi-lej-ší vod-po-vě-dě-la, z to-ho si nic ne-dě-lám, klo-bouk na stra-' and a piano accompaniment. The third system has a vocal line with lyrics '-nu si dám, pro-to-že jsem švar-nej jo-nák, so-bě za-zpí-vám.' and a piano accompaniment. Chord symbols (D, A, E, Emi) are placed above the vocal lines.

A-lou, a-lou za-hraj-te mně pě-kně zve-se-la, že mě mo-je

znej-mi-lej-ší vod-po-vě-dě-la, z to-ho si nic ne-dě-lám, klo-bouk na stra-

-nu si dám, pro-to-že jsem švar-nej jo-nák, so-bě za-zpí-vám.

2. Já už sedím na mém vraném,  
vraném koníčku;  
přiveďte mně, kamarádi,  
mou holubičku:  
ať se se mnou rozžehná,  
bílou ruku mi podá,  
přes pole mne vyprovodí  
holubička má.



# Andulko šafářova

Moderato

C G C

The musical score is written for a piano in 3/4 time. It consists of two systems of music. The first system has three measures with chords C, G, and C. The second system has five measures with chords G, C, F, G, and C. The lyrics are written below the treble clef staff. The piece ends with a double bar line and repeat dots, followed by the instruction 'D.C.al Fine'.

An - dul - ko ša - fá - řo - va, hu - si - čky  
vy - žeň je z ječ - me - ne ven, dřív než bu -

ne - máš do - ma, hu - sy jsou v je - čme - ně,  
- de bí - lej den. An - dul - ko, vy - žeň je,

*Fine* *D.C.al Fine*

2. [:Já bych je ven vyhnala, jen dybch se nebála.:]  
Paňmáma lehce spí, jak se hnu všecko ví,  
já nesmím z komůrky ven dřív, než bude bílej den.



# Až já pojedu

Andantino

Gmi D Gmi D Gmi D Gmi B F

Až já po - je - du přes ten les, jen ty mě

B F F B B F Gmi D

ko - ní - čku pě - kně vez, stu - pej a stu - pej, je - nom ne -

Gmi D Gmi D Gmi D Gmi Gmi

du - pej, nes mě ko - ní - čku, kam ty chceš. chceš.



# Beskyde, Beskyde

Allegretto

The musical score is written for voice and piano. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Allegretto'. The score is divided into two systems. The first system contains the first line of the melody and accompaniment, with lyrics: 'Be-sky - de, Be - sky - de kdo po to - bě i - de? Čer - no - o -'. The second system contains the second line of the melody and accompaniment, with lyrics: '- ký ba - ča o - ve - čky za - tí - čá, za - tí - čá.' The second system includes first and second endings, indicated by '1.' and '2.' above the staff.

2. Aj, bačo, bačo náš, černú košulku máš,  
[:kdo ti ju vypere, dyž maměnky nemáš?:]
3. „Já nemám maměnku, ale mám galanku,  
[:a ta mi vypere černú košulku.:]
4. Všeci sa starajú o moju chudobu,  
[:a já sa nestarám, chválu Pánu Bohu.:]
5. Všeci sa ženíja, vojny sa bojíja,  
[:a já sa nežením, vojny sa nebojím.“:]



# Čekala jsem

Andante

As Des Es Fmi B Es As

Če-ka-la jsem, ne-spa-la jsem do půl je - dny ho-di-ny; to-ho jsem se

Des Es As Es As Es B Es

ne-na-dá - la, že mi při - jdou no-vi-ny; ty ho-di - ny pě-kně jdou,  
po-říd jed-na za dru-hou;

As Des Es As Es Es As

to-ho jsem se ne-na-dá - la, že mi chla - pce od-ve-dou.

- Ach hodiny roztomily,  
proč jste tak krátky byly,  
že jste mě s mým nejmilejším  
tak brzy rozloučily.  
Rozloučily ve světě  
více nás nesvedete:  
což vy, moje černé oči,  
dlouho plakat budete.

# Čerešničky

Allegro

The musical score is written in 2/4 time and consists of two systems. The first system has a treble clef and a bass clef. The treble clef part has a melody with eighth notes and quarter notes, and the bass clef part has a bass line with eighth notes and quarter notes. Chords are indicated above the treble clef part: C, F, C, C, F, G, C, G. The lyrics are: Če-reš-nič-ky, če-reš-nič-ky, če-reš - ně, vy ste se ně roz-sy-pa-ly na ces - tě.

The second system also has a treble clef and a bass clef. The treble clef part has a melody with eighth notes and quarter notes, and the bass clef part has a bass line with eighth notes and quarter notes. Chords are indicated above the treble clef part: G, D, G, C, G, C. The lyrics are: Kdo vás naj-de, ten vás pos-bí-rá, já som ma-la-věe-ra ve-čér fra-jí - ra.

2. Bol to šohaj malovaný jak růža,  
teho sem si vyvolila za muža.  
Ani bych mu robit nedala,  
len by som ho jako růžu chovala.



# Černá vlna

Animato

The musical score is written for voice and piano. It consists of three systems of music. Each system has a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Animato'. The lyrics are in Czech. Above the vocal line, chord symbols are provided for each measure. The lyrics are: 'Čer - ná vl - na na bí-lém be - rán - ku, čer - ná vl - na na bí-lém be - rán - ku, kam pak ty se tou - láš, kam pak ty se tou - láš, mo - dro - o - ký Jan - ku?'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Es B Es B Es As B Es B F

Čer - ná vl - na na bí-lém be - rán - ku, čer - ná

B F B Es F B As

vl - na na bí-lém be - rán - ku, kam pak ty se tou - láš,

Fmi Es B Es B Es

kam pak ty se tou - láš, mo - dro - o - ký Jan - ku?

2. [Já se toulám na dalekou cestu,]  
[budu sobě hledat:] bohatou nevěstu.
3. [Já se toulám okolo mynáře,]  
[ten má hezkou dceru,] on nám ji ukáže.
4. [Mynáři, mynáři, hezkou dceru máte,]  
[já vás budu prosit,] jestli mně ji dáte.
5. [Když nedáte, nebudu se prosit,]  
[mám vraného koně,] ten mě bude nosit.



# Černé oči, jděte spát

Moderato

The image shows a musical score for the song 'Černé oči, jděte spát'. It is written in G major and 2/4 time. The tempo is marked 'Moderato'. The score consists of two systems. The first system has four measures with lyrics 'Čer-né o - ťi jdě - te spát, čer - né o - ťi jdě - te spát,'. The second system has four measures with lyrics 'však mu - sí - te rá - no vstát, však mu - sí - te rá - no vstát.' The chords G, D, G, G, D, G, C, D, G, D, G are indicated above the notes. The bass line is in the lower register.

2. [:Ráno, ráno, raničko,:]  
[:dřív než vyjde sluníčko.:]
3. [:Už sluníčko vychází,:]  
[:má milá se prochází.:]
4. [:Prochází se po rynku,:]  
[:přinesla nám novinku.:]
5. [:To novinku takovou,:]  
[:že na vojnu verbujou.:]
6. [:Když verbujou, budou brát,:]  
[:škoda hochů nastokrát.:]



# Červená růžičko

Adagio

Es As Es B

Čer - ve - ná rů - ži - čko, roz - ví - jej se, stu - de - ná vo - dí - čko, roz - lej - vej se;

As Es C Fmi B Es Fmi B Es

roz - lej - vej se po ka - me - ni, na - sta - lo nám smu - tné roz - lú - če - ní. roz - lú - če - ní.

Detailed description: The image shows a musical score for the song 'Červená růžičko'. It consists of two systems of music. The first system has a treble clef and a bass clef, with a 3/4 time signature and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The second system also has a treble clef and a bass clef, with a 3/4 time signature and a key signature of two flats. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The score includes lyrics in Czech and chord symbols above the notes.

2. Který ptáček na dva stromy sedá,  
ten v tom světě žádnou radost nemá,  
[:tak jako ten mládeneček,  
který sedá u dvou děvčátek.:]



# Červená, modrá

Allegretto

The image shows a musical score for the song 'Červená, modrá'. It consists of two systems of music. The first system has a treble clef and a bass clef. The treble clef part has a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The bass clef part has a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are written below the treble clef staff. The first system of lyrics is: 'Čer-ve-ná, mo-drá fi-ja-la, fi-ja-la, kdes ji má mi-lá'. The second system of lyrics is: 'tr-ha-la, tr-ha-la, kdes ji má mi-lá tr-ha-la?'. The music is marked 'Allegretto'.

C F C F C G

Čer-ve-ná, mo-drá fi-ja-la, fi-ja-la, kdes ji má mi-lá

C G C

tr-ha-la, tr-ha-la, kdes ji má mi-lá tr-ha-la?

2. Trhala jsem ji v zahrádce, v zahrádce,  
zabolelo mne mé srdce, mé srdce,  
zabolelo mne mé srdce.
3. Zelené, bílé ořeší, ořeší,  
ach, kdo mé srdce potěší, potěší,  
ach, kdo mé srdce potěší?
4. Zarmoutil mně ho ledakdo, ledakdo,  
ale potěšit nemá kdo, nemá kdo,  
ale potěšit nemá kdo.

